



Einwohnergemeinde
Häfelfingen

EINLADUNG

zur 1. Einwohnergemeindeversammlung 2021

Mittwoch, 9. Juni 2021, 20.00 Uhr

im Gemeindesaal

(1. Stock Gemeindezentrum, Hauptstrasse 83, Häfelfingen)

Traktandenliste

1. **Wahl der Stimmzähler/innen**
2. **Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 25. November 2020**
3. **Genehmigung Traktandenliste**
4. **Heizungserneuerung Gemeindezentrum + Schulhaus**
Nachtragskredit Fr. 22'925.45
Beschlussfassung
Antrag: Der Gemeinderat beantragt Genehmigung
5. **Rechnung 2020 der Einwohnergemeinde Häfelfingen ****
Beschlussfassung
Antrag: Der Gemeinderat beantragt Genehmigung
6. **Matterweglein**
Genehmigung Schlussrechnung
Beschlussfassung
Antrag: Der Gemeinderat beantragt Genehmigung
7. **Alters- und Betreuungsgesetz APG:**
Bildung / Vertrag Versorgungsregion Oberes Homburgertal **
Beschlussfassung
Antrag: Der Gemeinderat beantragt Genehmigung des Vertrages
8. **Diversa**
 - 8.1 Info Mutation Zonenvorschriften Gewässerraum + Gefahrenzonen
 - 8.2 Mostifest 2021
 - 8.3 Verabschiedung Schneeräumer A. Bitterli und W. Schmutz
 - 8.4 Verabschiedung Delegierte Zweckverband Friedhof Rümlingen + Umgebung
Cordula Nebiker
 - 8.5 Info Spielplatz
 - 8.6 Info geplantes neues Abfallreglement

DER GEMEINDERAT HÄFELFINGEN

** Die vollständige Rechnung 2020 der Einwohnergemeinde Häfelfingen
sowie der Vertrag APG Versorgungsregion Oberes Homburgertal
können während den Schalteröffnungszeiten (Di 10 - 12 Uhr + Mi 19 - 20 Uhr)
oder nach telefonischer Vereinbarung (062 299 00 60) auch ausserhalb dieser Zeiten
auf der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

Zudem werden die Unterlagen auch auf unserer Homepage www.haefelfingen.ch aufgeschaltet.

Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	272'793.15	40'646.45	203'300.00	24'150.00	238'449.70	25'576.40
Nettoaufwand		232'146.70		179'150.00		212'873.30
Nettoertrag						
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidi	68'546.10	17'712.70	84'750.00	11'600.00	141'593.09	14'172.10
Nettoaufwand		50'833.40		73'150.00		127'420.99
Nettoertrag						
2 Bildung	452'774.65	128'693.90	414'050.00	113'500.00	473'477.96	116'541.20
Nettoaufwand		324'080.75		300'550.00		356'936.76
Nettoertrag						
3 Kultur, Sport und Freizeit	20'928.00	1'160.00	37'550.00	2'000.00	27'300.19	1'950.00
Nettoaufwand		19'768.00		35'550.00		25'350.19
Nettoertrag						
4 Gesundheit	33'691.22	9'778.55	60'200.00	7'000.00	51'380.05	8'971.45
Nettoaufwand		23'912.67		53'200.00		42'408.60
Nettoertrag						
5 Soziale Sicherheit	68'463.60	16'473.85	75'800.00	15'000.00	78'010.80	34'387.90
Nettoaufwand		51'989.75		60'800.00		43'622.90
Nettoertrag						
6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	71'361.64	5'952.97	64'050.00		74'585.05	471.22
Nettoaufwand		65'408.67		64'050.00		74'113.83
Nettoertrag						
7 Umweltschutz und Raumordnung	120'251.00	108'951.80	135'500.00	120'750.00	119'864.05	107'078.15
Nettoaufwand		11'299.20		14'750.00		12'785.90
Nettoertrag						
8 Volkswirtschaft	33'605.58	13'229.80	24'900.00	10'850.00	16'584.00	6'369.20
Nettoaufwand		20'375.78		14'050.00		10'214.80
Nettoertrag						
9 Finanzen und Steuern	-88'502.40	860'559.05	20'750.00	826'500.00	10'222.70	1'122'731.64
Nettoaufwand						
Nettoertrag	949'061.45		805'750.00		1'112'508.94	
Total Aufwand/Ertrag	1'053'912.54	1'203'159.07	1'120'850.00	1'131'350.00	1'231'467.59	1'438'249.26
Ertragsüberschuss	149'246.53		10'500.00		206'781.67	
Aufwandüberschuss						
TOTAL	1'203'159.07	1'203'159.07	1'131'350.00	1'131'350.00	1'438'249.26	1'438'249.26

Kommentar zur Rechnung 2020

- 7 Umwelt + Raumplanung Beim Wasser entsteht ein Mehr-Ertrag von Fr. 32'125.48
Beim Abwasser entsteht ein Mehr-Ertrag von Fr. 9'614.95
Beim Abfall entsteht ein Mehr-Aufwand von Fr. 3'819.20
- 9 Finanzen und Steuern Um ca. 117'000.00 ist der Finanzausgleich niedriger ausgefallen.
Steuern: Rund Fr. 146'000.00 Mehrertrag im Vergleich zum Budget.

Abschreibungen:	Schulhaus	42'487.90
	Wasser	4'265.00
	Alte Latärne	10'097.00
	Total	<u>56'849.90</u>

Information zu Traktandum 6.

Alters- und Betreuungsgesetz APG: Bildung / Vertrag Versorgungsregion Oberes Homburgertal

Das seit dem 1. Januar 2018 gültige Altersbetreuungs- und Pflegegesetz (APG) verpflichtet die Gemeinden, sich in Versorgungsregionen zusammenzuschliessen, ein Versorgungskonzept zu erarbeiten und eine Informations- und Beratungsstelle für die Bevölkerung einzurichten. Ziel der Versorgungsregion ist es, der Bevölkerung eine bedarfsgerechte, qualitativ gute und wirtschaftliche Pflege von nicht spitalbedürftigen Personen aller Altersstufen sowie die Betreuung von betagten Personen anbieten zu können.

Die Gemeinderäte der Gemeinden Buckten, Häfelfingen, Känerkinden, Läfelfingen und Rümplingen haben beschlossen, eine solche Versorgungsregion zu bilden. Damit die Gemeinden in der Region ein Versorgungskonzept erarbeiten und die geforderte Informations- und Beratungsstelle einrichten können, müssen sie ihre Zusammenarbeit regeln. Dafür liegt nun der Vertrag über die Versorgungsregion Oberes Homburgertal VOH vor. Der Vertrag sieht vor, dass die Delegiertenversammlung die strategischen Entscheide fällt. Diese besteht aus den von den Vertragsgemeinden bestimmten Delegierten.

Der Gemeinderat beantragt die Genehmigung des Vertrages über die Versorgungsregion Oberes Homburgertal VOH, da dieser Vertrag die Basis bildet um die notwendigen weiteren Schritte zu ermöglichen.